



RC30

- (NL) **Gebruikershandleiding** 2-6
- (FR) **Mode d'emploi** 7-11
- (EN) **User Guide**..... 12-16
- (DE) **Benutzerhandbuch** 17-21
- (ES) **Guía Del Usuario**..... 22-26
- (IT) **Manuale dell'utente** 27-31
- (PL) **Podręcznik użytkownika** ... 32-36
- (CZ) **Příručka pro uživatele**..... 37-41
- (RU) **Руководство пользователя**... 42-47

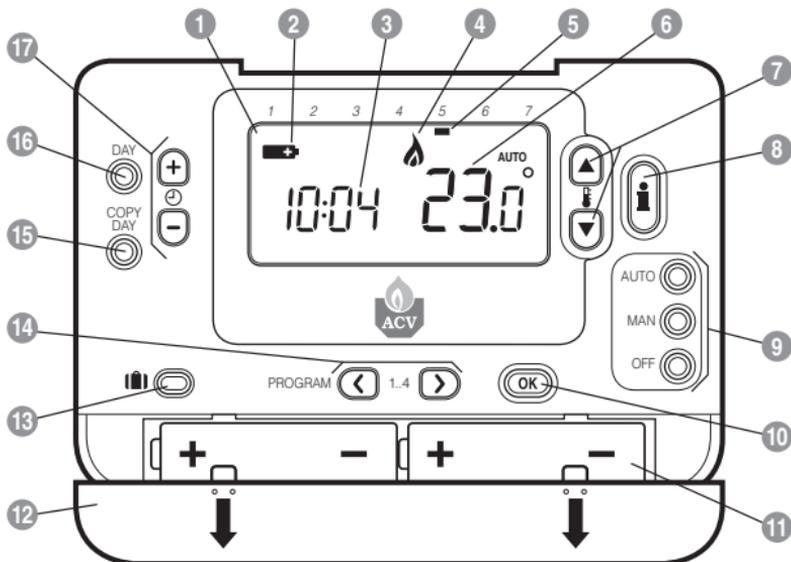
Descrizione

ACV RC30 è un termostato programmabile, progettato per controllare in modo efficiente il sistema di riscaldamento e garantire una temperatura gradevole quando si è in casa e un risparmio energetico quando si è fuori casa. Le istruzioni che seguono spiegano come programmare e utilizzare il Termostato per ottenere il massimo comfort al minimo costo.

Caratteristiche

- Interfaccia utente ergonomica dotata di un tasto "OK".
- Grande display LCD (Liquid Crystal Display)
- Programma di riscaldamento per 7 giorni conforme al proprio stile di vita e con il massimo risparmio di energia.
- 4 livelli di temperatura indipendenti al giorno (da 5°C a 35°C).
- Il tasto Vacanza consente in caso di assenza dall'abitazione, di mantenere un livello basso di temperatura fissa per un periodo programmabile compreso tra 1 e 99 giorni consentendo così un notevole risparmio di energia.
- La memoria incorporata conserva il programma dell'utente per un tempo indeterminato.

Layout dei controlli



- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 Display LCD | 9 Tasti della modalità operativa |
| 2 Indicatore di batteria quasi scarica | 10 Tasto verde OK |
| 3 Indicazione dell'ora | 11 Scomparto delle batterie |
| 4 Indicatore di bruciatore acceso | 12 Coperchio delle batterie |
| 5 Indicazione del giorno | 13 Tasto funzione Vacanza |
| 6 Indicazione della temperatura | 14 Tasti per la programmazione |
| 7 Tasti per la modifica della temperatura | 15 Tasto per copiare il giorno |
| 8 Tasto per la ricerca della temperatura | 16 Tasto per la selezione del giorno |
| | 17 Tasti per la modifica dell'ora |

Questa sezione mostra come configurare e far funzionare il Termostato con 3 semplici passaggi:

FASE 1: Installazione delle batterie

Nota: Seguire le istruzioni contenute in questa sezione solo se il display del Termostato è spento (non appaiono simboli o numeri). Se appare già la temperatura della stanza, passare alla Fase 2: Impostazione del giorno e dell'ora.

Per installare le batterie:

- Sollevarlo il coperchio anteriore del Termostato per accedere al coperchio delle batterie e ai tasti di comando del termostato.
- Rimuovere il coperchio delle batterie spingendolo verso il basso e facendolo scorrere all'infuori.
- Inserire le 2 batterie alcaline AA LR6 in dotazione al Termostato, verificando che sia rispettata la polarità (vedere "**Layout dei controlli**" a pagina 27).
- Poco dopo il Termostato visualizza le informazioni sul display ed è pronto all'uso.
- Rimettere il coperchio delle batterie spingendolo nuovamente in posizione nella parte anteriore del Termostato.

FASE 2: Impostazione del giorno e dell'ora.

Per impostare il giorno e l'ora:

- Premere una volta il tasto **DAY**: l'indicatore del giorno inizia a lampeggiare
- Premere il tasto **DAY** fino a raggiungere il giorno corretto (giorno 1 = lunedì). Premere il tasto verde **OK** per confermare.
- Premere una volta i tasti \ominus \oplus o \ominus per accedere alla modalità dell'impostazione dell'ora. Sul display LCD lampeggiano le cifre dell'ora (quando l'unità viene alimentata per la prima volta, sul display appare 12:00).
- Utilizzare i tasti \ominus \oplus o \ominus per impostare l'ora corretta, quindi premere il tasto **OK** verde per la conferma.

Nota: Se si entra in questa modalità accidentalmente, per uscire premere i tasti **AUTO**, **MAN** o **OFF**.

FASE 3: Esecuzione del programma di riscaldamento di fabbrica

Ora il Termostato è pronto all'uso. Premendo il tasto **AUTO** inizia l'esecuzione del programma di riscaldamento di fabbrica. **Nota:** Il programma di riscaldamento di fabbrica è stato progettato per soddisfare le esigenze di comfort standard, ma se si desidera personalizzarne i parametri, consultare la sezione "**Programmazione del RC30**".

PROGRAMMAZIONE DEL RC30

Il programma di riscaldamento di fabbrica

Il programma di riscaldamento di fabbrica prevede 4 modifiche dei livelli di temperatura, che possono essere impostati tra le 3:00 del mattino e le 2:50 del giorno successivo – permettendo così di mantenere la temperatura serale dopo la mezzanotte. Ogni livello di temperatura può essere impostato tra 5°C e 35°C e regolato con incrementi di 0,5°C. Il programma di riscaldamento preimpostato è il seguente.

Da lunedì a venerdì (Dal giorno 1 al giorno 5)

Periodo	1	2	3	4
Ora	6:30	8:00	18:00	22:30
Temperatura	21°C	18°C	21°C	16°C

Da sabato a domenica (Giorni 6 e 7)

Periodo	1	2	3	4
Ora	8:00	10:00	18:00	23:00
Temperatura	21°C	21°C	21°C	16°C

Esame del programma di riscaldamento di fabbrica

Per esaminare o modificare il programma di riscaldamento di fabbrica, utilizzare i tasti **PROGRAM** (◀) o (▶) ci si sposterà così tra i 4 periodi di programmazione relativi a quel giorno. Utilizzare il tasto **DAY** per spostarsi su ogni giorno della settimana, per esaminare o modificare l'intero programma di riscaldamento di 7 giorni.

Modifica del programma di riscaldamento di fabbrica

Per modificare il programma di riscaldamento:

- a. Premere i tasti **PROGRAM** (◀) o (▶) per accedere alla modalità di programmazione. I parametri dell'ora / della temperatura relativi al periodo (1) del lunedì (giorno 1) lampeggiano come indicato. Il periodo attivo è evidenziato da un quadratino lampeggiante attorno ai numeri in basso al display, mentre il giorno selezionato viene visualizzato mediante l'indicatore del giorno.



- b. Per regolare l'inizio del periodo, utilizzare i tasti (⊕) o (⊖); il display smette di lampeggiare e viene visualizzato l'indicatore 'OK?'. Tenendo premuto il tasto, l'ora cambia velocemente.

Nota: Se premendo i tasti (⊕) o (⊖) sul display lampeggia il periodo successivo da modificare, significa che il cambiamento verrà apportato a questo.

- c. Una volta raggiunta l'ora desiderata, premere il tasto verde (OK) per la conferma.

Nota: Se l'impostazione originale dell'ora non dovesse essere modificata, premere il tasto verde (OK) e passare al punto 'd'.

- d. Il parametro della temperatura relativo al periodo (1) del lunedì (giorno 1) lampeggia. Per regolarlo, premere i tasti (▲) o (▼) e confermare l'impostazione premendo il tasto verde (OK).

- e. Ora è attivo il periodo successivo relativo all'ora e alla temperatura. Regolarlo ripetendo i punti da b - d, finché tutti e 4 i periodi vengono impostati per il lunedì, oppure premere in qualunque momento il tasto **AUTO** per eseguire il programma così com'è impostato.

Ora è possibile scegliere come impostare il programma per il giorno successivo:

- f. i) Premere il tasto **COPY DAY** per copiare il programma del lunedì anche per il martedì. Il display si svuota, ad eccezione dell'indicazione del giorno 'non lampeggiante', che indica il giorno copiato e del giorno di destinazione 'lampeggiante' sul quale deve essere copiato il programma. Per confermare il giorno premere il tasto verde (OK). Per selezionare un altro giorno di destinazione, premere il tasto **DAY** finché l'indicatore del giorno 'lampeggiante' si trova sotto al giorno desiderato, quindi premere il tasto verde (OK) per la conferma. **Nota:** Dopo la conferma, il giorno di destinazione può essere copiato premendo nuovamente il tasto **COPY DAY**.

OPPURE

- ii) Premere il tasto **DAY** per spostare l'indicatore del giorno sotto il martedì (giorno 2). Il programma per quel giorno può essere poi regolato seguendo i punti da b - e. I programmi per i restanti giorni possono essere impostati allo stesso modo, utilizzando il tasto **DAY** per spostarsi al giorno successivo.

Per uscire dalla modalità di programmazione, selezionare la modalità desiderata premendo i tasti **AUTO**, **MAN** o **OFF**. **Nota:** Per eseguire il programma regolato, selezionare la modalità **AUTO**.

Disattivazione / Attivazione dei periodi

Con il Termostato è possibile programmare 4 periodi ogni giorno, ma per le proprie esigenze di riscaldamento possono non essere necessari tutti. Quindi qualsiasi periodo compreso tra 2 e 4 può essere disattivato o riattivato nel profilo del programma di riscaldamento.

Per disattivare o attivare i periodi:

- a. Per disattivare i periodi che non interessano, utilizzando i tasti **PROGRAM** (◀) o (▶) andare sul periodo desiderato (compreso tra (2) e (4)) e assicurarsi che quest'ultimo sia evidenziato con il quadratino lampeggiante. Tenere premuto il tasto (i) per almeno 2 secondi: il display indica che il periodo è stato rimosso dal programma.
- b. Per attivare nuovamente il periodo, eseguire la stessa procedura, andando sul periodo già disattivato e tenere premuto il tasto (i) per almeno 2 secondi.

Scelta della modalità operativa

Il Termostato può funzionare in tre diverse modalità: Automatica, Manuale e Off. Per impostare la modalità operativa, premere i tasti **AUTO**, **MAN** o **OFF**. Il display indica la modalità correntemente attiva visualizzando **AUTO**, **MAN** o **OFF**.

- Nella modalità **AUTO (automatica)** il Termostato esegue il programma della temperatura interno (preimpostato o personalizzato). L'uso del Termostato con questa modalità è il modo migliore per mantenere un livello di comfort elevato per quanto riguarda la temperatura, ottimizzando al contempo il risparmio energetico.
- Nella modalità **MAN (manuale)** il Termostato funziona come semplice termostato, con una temperatura di funzionamento fissa per tutto il giorno. La temperatura di funzionamento può essere regolato da 5°C a 35°C mediante i tasti   o . Il Termostato continua a mantenere questa temperatura fino a quando viene selezionata un'altra modalità operativa o un'altra temperatura.
- Nella modalità **OFF** il Termostato controlla che la temperatura minima non scenda sotto i 5°C (preimpostati) e ha la funzione di misura protettiva contro il gelo in casa.

Durante il funzionamento normale

• Verifica della temperatura impostata

Nelle modalità **AUTO**, **MAN** e **OFF** il Termostato visualizza la temperatura corrente della stanza. Per verificare quale sia la temperatura 'stabilita' programmata (la temperatura che il Termostato cerca di mantenere) premere il tasto . Il valore della temperatura 'stabilita' lampeggia per 5 secondi sul display prima che quest'ultimo mostri nuovamente il valore della temperatura corrente della stanza.

• Cambiamento manuale della temperatura

Durante il funzionamento normale (modalità **AUTO**) è possibile regolare manualmente la temperatura programmata premendo i tasti   o . La temperatura 'stabilita' lampeggia per 5 secondi sul display - durante questo periodo di tempo, il valore impostato può essere modificato mediante i tasti  .

Nota: Questa regolazione manuale della temperatura è solo momentanea e viene dimenticata al cambio del livello di temperatura successivo in base al programma impostato.

Uso delle funzioni speciali

• Funzione VACANZA

La funzione Vacanza consente di impostare una temperatura costante (predefinita = 10°C) per un determinato numero di giorni (da 1 a 99). Questo consente di risparmiare energia e relativi costi quando ci si assenta dall'abitazione. Alla scadenza dei giorni impostati, il cronotermostato riprenderà a funzionare automaticamente nella modalità Auto o Man.

Per impostare la funzione Vacanza:

- Controllare che il Termostato stia funzionando nelle modalità operative **AUTO** o **MAN**.
- Premere il tasto Vacanza  per visualizzare il contatore dei giorni di vacanza e l'impostazione della temperatura, oltre all'indicatore Vacanza .
- Utilizzare i tasti   o  per impostare il periodo della vacanza (da 1 a 99 giorni), quindi premere il tasto  verde per la conferma.
- Utilizzare i tasti   o  per impostare la temperatura durante la vacanza (da 5°C a 35°C), quindi premere il tasto  verde per la conferma.

Il Termostato controlla la nuova temperatura per il numero impostato di giorni in cui la casa è vuota. Alla mezzanotte di ogni giorno, nel contatore i giorni di vacanza vengono ridotti di uno, fino all'azzeramento del numero di giorni impostati. Il Termostato torna quindi al funzionamento normale impostato mediante la modalità **MAN** o **AUTO**. Per annullare la funzione VACANZA o uscire dalla funzione in qualunque momento, premere una seconda volta il tasto .

Regolazione dell'ora

Per regolare solo l'ora durante il funzionamento normale, utilizzare i tasti   o  e premere il tasto verde  per confermare i cambiamenti.

Sintomo	Azione
Display vuoto (perdita di potenza).	Togliere il coperchio del vano batteria per verificare che le batterie siano installate. Verificare che le batterie siano inserite nella direzione corretta. Sostituire le batterie.
Sul display viene visualizzato il simbolo lampeggiante  .	Le batterie nel termostato sono esaurite - Sostituirle.
Sul display viene visualizzato il simbolo  .	Si è verificato un guasto nel sistema di riscaldamento. Rimuovere e reinserire le batterie. Se il simbolo  non scompare dopo pochi minuti, contattare l'installatore.

DOMANDE FREQUENTI

Come si fa a sostituire le batterie scariche nel Termostato?

Il Termostato esegue un monitoraggio continuo del livello di carica delle batterie, la cui durata è in genere di circa 2 anni. Quando la carica si sta esaurendo, sul display lampeggia il simbolo . Per cambiare le batterie seguire i passaggi descritti nella sezione '**FASE 1: Installazione delle batterie**' a pagina 28, sostituendo al punto c le batterie usate con quelle nuove. **Nota:** Durante la sostituzione delle batterie le impostazioni del programma vengono conservate, ma è possibile che sia necessario regolare le impostazioni della data e dell'ora.

Come si fa a impostare una sola temperatura per l'intera giornata?

Per utilizzare il Termostato come semplice termostato con una sola temperatura per l'intera giornata, selezionare la modalità operativa manuale premendo il tasto **MAN**. Regolare la temperatura premendo i tasti  o  – si può scegliere un valore compreso tra 5°C e 35°C, con incrementi di 0,5°C. Il Termostato continua a mantenere questa temperatura fino a quando viene selezionata un'altra modalità operativa o la temperatura viene nuovamente regolata.

BE

ACV Belgium

Oude Vijverweg, 6
B-1653 Dworp

Tel: +32 2 334 82 40
belgium.info@acv.com

FR

ACV France

ZAC du Bois Chevrier
122 rue Pasteur
F-69780 TOUSSIEU

france.info@acv.com

UK

ACV UK

St. David's Business Park
Dalgety Bay
Fife KY11 9PF

Tel: 01383 82 01 00
uk.info@acv.com

DE

ACV Wärmetechnik

Gewerbegebiet Gartenstrasse
D-08132 MÜLSEN ST-JACOB

Tel: +49 37 601 311 30
Fax: +49 37 601 311 31
deutschland.info@acv.com

ES

ACV España

C/ de la Teixidora 76
Pol. Ind. Les Hortes
E-08302 MATARÓ

Tel: +34 93 759 54 51
spain.info@acv.com

IT

ACV Italia

Via Pana, 92
I-48018
Faenza (RA)

Tel: +39 0546 64 61 44
italia.info@acv.com

CZ

ACV - ČR, spol. s.r.o.

Na Křečku 365
CR-109 04 PRAHA 10

Tel: +420 272 083 341
ceskarepublika.info@acv.com

PL

ACV Polska sp. z o.o.

Ul. Witosa 3
87-800 WLOCLAWEK

Tel: +48 54 412 56 00
polska.info@acv.com

RU

ACV "ЭйСиВи Рус"

109129, Москва, 8-ая ул.
Текстильщиков, д.11

Tel: +7(499) 272-19-65
mos@acv.com

